

*Wandemeulebroecke*KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 december 1989 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder mag afgeweken worden van artikel 3, § 7, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie", heeft op 21 december 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 20 décembre 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions dans lesquelles il pourra être dérogé à l'article 3, § 7, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique", a donné le 21 décembre 1989 l'avis suivant :

Aanhef.

In de Nederlandse tekst van de eerste aanhefverwijzing schrijve men :

"... tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming ...".

Artikel 1.

In de inleidende zin schrappe men de wijzigende bepalingen van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982; tevens vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "kan worden afgeweken" door de woorden "mag worden afgeweken".

+

Het bepaalde in artikel 3, § 7, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 staat de Koning toe de voorwaarden vast te stellen waaronder mag afgeweken worden van de regel dat een laboratorium, als bedoeld in het ontwerp, slechts op één plaats mag worden gevestigd.

Of de in artikel 1, eerste en tweede streepje, gestelde voorwaarden bestaanbaar zijn met de doelstelling van de bepaling van de genoemde paragraaf 7, zoals die bepaling redelijkerwijze mag worden geïnterpreteerd, kan op dat stuk van het recht door de Raad van State, afdeling wetgeving, met de inlichtingen waarover hij beschikt, niet worden uitgemaakt.

.../...

Wat de voorwaarde onder het derde streepje betreft, is het zeer de vraag of deze in overeenstemming is met de regel van de gelijkheid voor de wet. Uit de wetsbepaling die de rechtsgrond vormt, kan inderdaad niet worden afgeleid dat de bedoeling voorstond de afwijking van de regel te beperken tot de op een bepaald ogenblik gerealiseerde vestigingen.

Préambule.

Dans la version néerlandaise du premier alinéa du préambule, il y aurait lieu d'écrire :

"... tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming ...".

Article 1er.

Dans la phrase introductive, il conviendrait de supprimer les dispositions modificatives de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982; il conviendrait par ailleurs de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "kan worden afgeweken" par les mots "mag worden afgeweken".

+

La disposition de l'article 3, § 7, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 autorise le Roi à fixer les conditions dans lesquelles il pourra être dérogé à la règle selon laquelle un laboratoire, tel qu'il est visé dans l'arrêté en projet, ne peut être établi que sur un seul site.

Les informations dont dispose le Conseil d'Etat, section de législation, ne lui permettent pas de déterminer, sur ce point de droit, si les conditions définies à l'article 1er, premier et deuxième tirets, sont compatibles avec l'objet de la disposition du paragraphe 7 précité, ainsi que cette disposition peut raisonnablement être interprétée.

.../...

En ce qui concerne la condition énoncée au troisième tiret, il n'est pas du tout certain qu'elle soit conforme au principe de l'égalité devant la loi. La disposition de loi qui en constitue le fondement légal ne permet pas, en effet, d'inférer que l'intention était de limiter la dérogation à cette règle aux sites existant à un moment déterminé.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par
M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.